



# ЗАРЯ ВОСТОКА

Газета выходит с июня 1922 года  
Орган ЦК Компартии Грузии, Верховного Совета и Совета Министров Грузинской ССР

№ 171 (19723) ЧЕТВЕРГ, 26 ИЮЛЯ 1990 ГОДА ЦЕНА 3 КОП.

**СЕГОДНЯ В НОМЕРЕ:**

- ◆ Важнейшая задача дня — четкое разграничение союзных и республиканских полномочий
- ◆ Почему оказались в прорыве тбилисские электровозостроители
- ◆ Бессмертные строки на адыгейском языке

2 страница  
3 страница  
4 страница

## УКАЗ Президента Союза Советских Социалистических Республик О ЗАПРЕЩЕНИИ СОЗДАНИЯ ВООРУЖЕННЫХ ФОРМИРОВАНИЙ, НЕ ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ СССР, И ИЗЪЯТИИ ОРУЖИЯ В СЛУЧАЯХ ЕГО НЕЗАКОННОГО ХРАНЕНИЯ

В последнее время в ряде регионов страны при попустительстве местных властей создаются вооруженные формирования, не входящие в состав Вооруженных Сил СССР, пограничных, внутренних, железнодорожных войск и других военизированных формирований, предусмотренных законодательством Союза ССР. Это провоцирует напряженность, дестабилизирует обстановку, создает угрозу жизни людей. Подобные действия сопрягаются с захватом оружия, нападками на военнослужащих и работников милиции, на различные военные и гражданские объекты, сопряжены с совершением других тяжких преступлений, приводят к жертвам со стороны невинных граждан. Нередко в эти формирования вовлекаются уголовные элементы и лица, уклоняющиеся от призыва на действительную военную службу или дезертировавшие из Вооруженных Сил СССР.

Захват и другим противоправным способом приобретения оружия, боевых припасов, взрывчатых веществ, боевой техники и иного военного имущества способствуют безответственности и отсутствию должного порядка в организации их сохранности в ряде частей и подразделений Министерства обороны СССР и Министерства внутренних дел СССР, организаций других министерств и ведомств, незаконное изготовление оружия на предприятиях, финансирование вооруженных формирований, предоставление им транспорта и связи.

В соответствии со статьей 73 Конституции СССР и Законом СССР «О разграничении полномочий между Союзом ССР и субъектами федерации» создание вооруженных формирований отнесено к исключительному ведению Союза ССР в лице его высших органов государственной

шается участие подразделений Министерства обороны СССР.

2. Решения и действия любых органов и организаций, должностных лиц и граждан, направленные на сохранение ранее созданных или создание новых вооруженных формирований, не предусмотренных законодательством СССР, не имеют юридической силы и влекут за собой ответственность в соответствии с законом.

3. Министерству внутренних дел СССР и Прокуратуре Союза ССР оперативно решать вопросы о привлечении к уголовной ответственности в соответствии с действующим законодательством участников незаконных формирований, добровольно сдавших имеющееся у них оружие, боевые припасы, взрывчатые вещества.

4. Республиканским и местным органам власти и управления, Министерству внутренних дел СССР, Министерству обороны СССР и Комитету государственной безопасности СССР, другим министерствам и ведомствам, организациям, имеющим или изготавливающим оружие, боевые припасы, взрывчатые вещества, боевую технику и другое военное имущество, исключать незаконное изготовление, хранение, небрежное хранение и утрату оружия, боевых припасов, взрывчатых веществ, боевой техники и другого военного имущества, соответствующим подразделениям Министерства обороны СССР привнести их на хранение.

5. Ответственность за исполнение настоящего Указа возложить лично на Председателей Советов Министров союзных и автономных республик, а также на министров внутренних дел СССР тов. Бакатина В. В., председателя Комитета государственной безопасности СССР тов. Крючкова В. А., министров обороны СССР тов. Язова Д. Т. и их органы на местах.

Президент  
Союза Советских Социалистических Республик  
М. ГОРБАЧЕВ.

Москва, Кремль.  
25 июля 1990 г.

## УКАЗ Президента Союза Советских Социалистических Республик О ВНЕСЕНИИ ИЗМЕНЕНИЙ ВО ВНЕШНЕЭКОНОМИЧЕСКУЮ ПРАКТИКУ СОВЕТСКОГО СОЮЗА

В связи с переходом к рыночной экономике, курсом на открытость и более широкое участие в мирохозяйственных связях, а также реальным учетом социально-экономических и политических изменений, происходящих в странах — членах СЭВ, в мире в целом, постановляю:

1. Совету Министров СССР обеспечить переход с 1 января 1991 года в экономических отношениях с другими странами — членами СЭВ на расчеты по мировым ценам в свободно конверти-

руемой валюте. Проекты законов и других актов, необходимых для правового обеспечения такого перехода, внести в Верховный Совет СССР.

2. Осуществлять меры по дальнейшему расширению и углублению экономического сотрудничества с развивающимися странами, строить его на принципах взаимной выгоды и взаимных интересов, руководствуясь при этом международными нормами и практикой. Исходить из того, что экономическая помощь должна оказываться с учетом реальных возможностей нашей страны.

3. Совету Министров СССР, Советам Министров союзных республик, максимально использовать новые формы экономического взаимодействия с зарубежными странами, обеспечить создание условий для широкого участия предприятий и их объединений во внешнеэкономических связях с целью наращивания экспортного потенциала и повышения эффективности экономического и научно-технического сотрудничества.

Президент  
Союза Советских Социалистических Республик  
М. ГОРБАЧЕВ.

Москва, Кремль.  
24 июля 1990 г.

## ВИЗИТ ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА ИНДИИ

На официальной встрече в Кремле 24 июля Президент СССР М. С. Горбачев и Премьер-министр Индии Вишванатх Прапат Сингх обсудили широкий круг международных и двусторонних проблем в контексте нового этапа в мировом развитии и глубоких перемен в собственных странах.

М. С. Горбачев оценил этот визит как акт ответственности и доверия, в том числе — в личном плане, способный двинуть вперед отношения СССР — Индия и придать дополнительный импульс динамизму советско-индийскому фактору в мировой политике.

Произведения Рабиндраната Тагора открыли советским людям душу Индии, так же как произведения Пушкина и Толстого открыли индийцам душу России. Через творения великого индийца мы чувствуем, что в сердцах его соотечественников живет стремление к красоте, гармонии и справедливости. Тагор близок нам и

и общественным деятелям Индии.

25 июля Премьер-министр Индии Вишванатх Прапат Сингх отбыл из Москвы в Ташкент. Он находится в Советском Союзе по приглашению советского руководства с официальным дружественным визитом.

В Георгиевском зале Большого Кремлевского дворца состоялась официальная церемония проводов индийского гостя.

С. В. П. Сингх и его супругу тепло поприветствовал Президент СССР М. С. Горбачев с супругой.

Из Кремля кортеж автомашин в сопровождении эскорта мотоциклистов направился в аэропорт.

В аэропорту, украшенном государственными флагами Индии и Советского Союза, главу индийского правительства и его супругу провожали Председатель Совета Министров СССР Н. И. Рыжков и С. В. П. Сингх с супругой, другие официальные лица.

## ЗА УКРЕПЛЕНИЕ ЗАКОННОСТИ И ПРАВОПОРЯДКА

### Расширенное заседание Президиума Совета Министров Грузинской ССР и бюро ЦК Компартии Грузии

Процесс демократизации всех сфер общественной жизни, строительства нового, гуманного, правового общества, как известно, протекает противоречно. Старое, стигшее добром, никогда не уступало позиции. Не только желание, но прежде всего прогрессивные сдвиги, воля большинства народа, конкретные правовые акты, конституционные механизмы смогут осуществить полный демонтаж командно-административной системы, бюрократического механизма, искоренить пока еще широко сохранившиеся репрессивные догматические мышления. Это позволяет идти в ногу с происходящими в цивилизованном мире процессами, жить по-человечески.

Для того, чтобы укрепить, смело, надежно идти по сложному пути к качественному обновлению общества, восстановлению нашей государственности, особое значение придается укреплению законности, правопорядка и дисциплины, спокойной и мирной обстановке. Нечего скрывать — практически все слои населения в этом отношении выражают серьезные и в основном справедливые нарекания в адрес властей, правоохранительных органов. Не надо скрывать и то, что игнорирование элементарных норм законности, довольно распространенная атмосфера безнаказанности, безответственности зачастую создает такие хаотические и близкие к анархии ситуации, что возникает опасность физической и социальной защиты граждан, реализации их элементарных прав. Терпеть такое нельзя, ибо мы подошли к грани, переступить которую губительно.

Именно поэтому состоявшееся 23 июля расширенное заседание Президиума Совета Министров Грузинской ССР и бюро ЦК Компартии Грузии, рассмотревшее неотложные меры по усилению борьбы с правонарушениями и укреплению законности в республике, было не обычным, традиционным, а созванным в чрезвычайной обстановке собранием, когда друг друга дополняли боль всей Грузии, каждого ее гражданина и желание радикального улучшения положения в деле правоохраны, категорическое требование сделать такой шаг.

Заседание открыл Председатель Президиума Верховного Совета Грузинской ССР, член Политбюро ЦК КПСС, первый секретарь ЦК Компартии Грузии Г. Гумбаридзе.

В прениях принял участие Председатель Совета Министров Грузинской ССР Н. Читанава, председатель Госплана республики О. Варделашвили, председатель Госагропрома Грузинской ССР Г. Мгеладзе, секретарь ЦК КП Грузии В. Туренидзе.

С информацией о создавшейся в своих сферах обстановке и неотложных мерах по ее радикальному исправлению выступили: министр внутренних дел Грузинской ССР Ш. Горгодзе, прокурор республики В. Размадзе, председатель Верховного суда Грузинской ССР А. Каранадзе, начальник Управления уголовного розыска МВД республики Г. Шаламберидзе, начальник Управления внутренних дел гор. Тбилиси Р. Тшуграшвили, прокурор Тбилиси Т. Тугуши, начальник Управления ГАИ МВД Грузинской ССР Г. Цицадзе.

На заседании было подчеркнуто, что в результате развития негативных явлений в республике создалась кризисная ситуация, тревожное положение в сфере защиты правопорядка и законности, борьбы с преступностью и, исходя из этого, — в нравственности общества, нации. Мы приближились к рубежу, за которым процесс деградации общественного организма становится уже неуправляемым. Народу все это следует сказать прямо, ничего не скрывая. Вопрос этот выходит за рамки чисто правоохранительной сферы и стоит на уровне политической проблемы, в частности, связывается с развитием общественно-политического движения в республике, довольно активно и весьма отрицательно влияя на него.

Создалась парадоксальная ситуация: параллельно с развитием общественного движения, которое должно характеризоваться самым высоким моральным духом, опасные масштабы приобретает его антипод — деморализация общества, выражающаяся в немыслимом росте правонарушений. Это не может не вызывать большой тревоги и озабоченности.

Причины и факторы ослепления проблем, механизма их соотношения известны: это — смещение политических акцентов, приоритетов, ценностей и их переоценка, а зачастую —

заставляющая серьезно задуматься. В первом полугодии и без того высокий общий уровень преступности возрос почти на 18 процентов, и число правонарушений достигло 9,872. К тому же это лишь выявленные преступления. Количество преступлений увеличилось на 76,6 процента, краж — на 90,7 процента, разбойных нападений — на 159 процентов, угон автомашин — на 86 процентов и т. д.

Если кто-то попытается оправдываться, ссылаясь на то, что по показателям правонарушений Грузия «уступает» многим республикам, то надо прямо, без обиняков, заявить — это ошибочная, антигуманная, антиациональная позиция, самообман, обман народа, преступление.

За шесть месяцев нынешнего года в авариях погибло 398 человек и 1,145 получили увечья. Это следствие не только неудовлетворительной работы автоинспекции, а скорее результат бескультурья и дефицита нравственности кадров, серьезных просчетов воспитания гражданственности и.

Вызывает тревогу, когда в мирный период в авариях, иных происшествиях ежегодно гибнет в несколько раз больше людей, чем за год армянской войны. Это национальное бедствие, так же, как и участвовавшие случаи поспешательства на жизнь граждан, в особенности молодежи.

В течение шести месяцев этого года совершено 124 убийства, что почти вдвое больше показателя за соответствующий период прошлого года. Это почти столько же, сколько было отмечено за весь 1988 год. Добавьте к этому угрожающие масштабы наркомании и наркобизнеса, и каждый убедится, как бы прискорбно это ни было, что с таким тяжелым грузом прошлого невозможно практически как-то реализовать высоких целей Грузии в будущем.

На заседании высказывалась особая тревога по поводу того, что у населения, главным образом у молодежи, скопилось большое количество огнестрельного оружия, и почти ничего не делается для изъятия его, пресечения путей его распространения, борьбы со спекуляцией оружием. Совершенно неприемлемо, когда по отношению к лицам, обвиняемым в ношении оружия, не применяются предусмотренные законом меры. Тем более неверно объяснять такую позицию политической ситуацией. Ведь это — игра с огнем, потенциальное кровопролитие, насилие. И терпимость здесь недопустима. Правоохранительные органы обязаны восстановить законность, а если общественность, особенно родители, реально осознают опасность и заняты непримиримую, активную позицию.

На заседании принципиально отмечалось также, что «боссы теневой экономики» проявляют активность в расхищении народного добра. Должностные преступления, взяточничество, вымогательства пренебрегают все более широкими масштабами, тогда как по статистике правоохранительных органов в республике число расхитителей и взяточников неуклонно идет на убыль. Если судить по выявленным фактам, то в этом году в республике имел место лишь 181 случай хищения государственного имущества в крупных размерах, т. е. уменьшилось на единицу. Немного у нас было взяточников и в прошлом году, всего каких-то 103, а в нынешнем году — только 60. Тревожно и то, что каждое третье злоупотребление остается нераскрытым, таковы данные за шесть месяцев текущего года. Вероятно, настало время не только категорически потребовать от руководителей любого ранга выполнения служебных обязанностей на профессиональном уровне, но и повышения персональной ответственности.

Охрана законности, правопорядка — это отнюдь не второстепенная обязанность какого-либо ведомственного, общесоюзного, областного или республиканского органа, а дело общенациональное, общесоюзное. Поэтому и требовательность к правоохранительным органам должна носить особый, непримиримый, принципиальный характер. У народа не должно создаваться впечатление, что правоохранительные органы «кормят» лишь обещаниями, а реальное положение существующим образом не меняется, во многих же сферах даже ухудшается. Наш народ хорошо знает, как много неурядиц и у самих работников правоохранительных органов. Правительство осуществляет мероприятия по улучшению их положения, но сейчас надо не разбираться в причинах трудностей, а действовать; у нас для этого есть и умение, и потенция, и опыт.

В республике сегодня имеются все условия для того, чтобы владеть ситуацией и управлять ею. Благодаря величайшим усилиям и напряженной работе руководства республики, ее правительства, Центрального Комитета Компартии Грузии, неоднократно удавалось избежать роковой эскалации напряженности.

Мы подошли к тому рубежу, когда промедление смерти подобно. Надо разрабатывать и осуществлять программу кардинальных преобразований в этой сфере, от которой существенно зависит общественно-политическая обстановка в Грузии, достижение наших заветных целей.

Некоторые руководящих работников правоохранительных органов, выступивших на заседании с информацией о создавшейся на их участках обстановке и конкретных мерах по его исправлению, неоднократно прерывали, напоминая о том, что следует говорить конкретно, не сваливая свои просчеты на других, не дожидаясь указаний свыше, когда речь идет о выполнении элементарных служебных обязанностей, соблюдении общепринятых норм законности и правопорядка, сообщить народу, что конкретно думают они предпринять завтра, послезавтра для восстановления спокойствия и порядка.

Работники правоохранительных органов справедливо отмечали, что в соответствии с требованиями времени необходимо пересмотреть целый ряд законодательных актов, усилить спрос с каждого работника, повышать их гражданскую и политическую сознательность. Вместе с тем трудно будет ожидать серьезного улучшения положения дел, если правоохранительные органы не получат поддержки со стороны всей общественности, каждого трудового коллектива, учебного заведения, их руководителей. Внедрение понятная обоснованность общественности должна выразиться в конкретной активности каждого на своем участке, каждый обязан высказать свой голос в защиту порядка и законности, подавать в этом отношении личный пример.

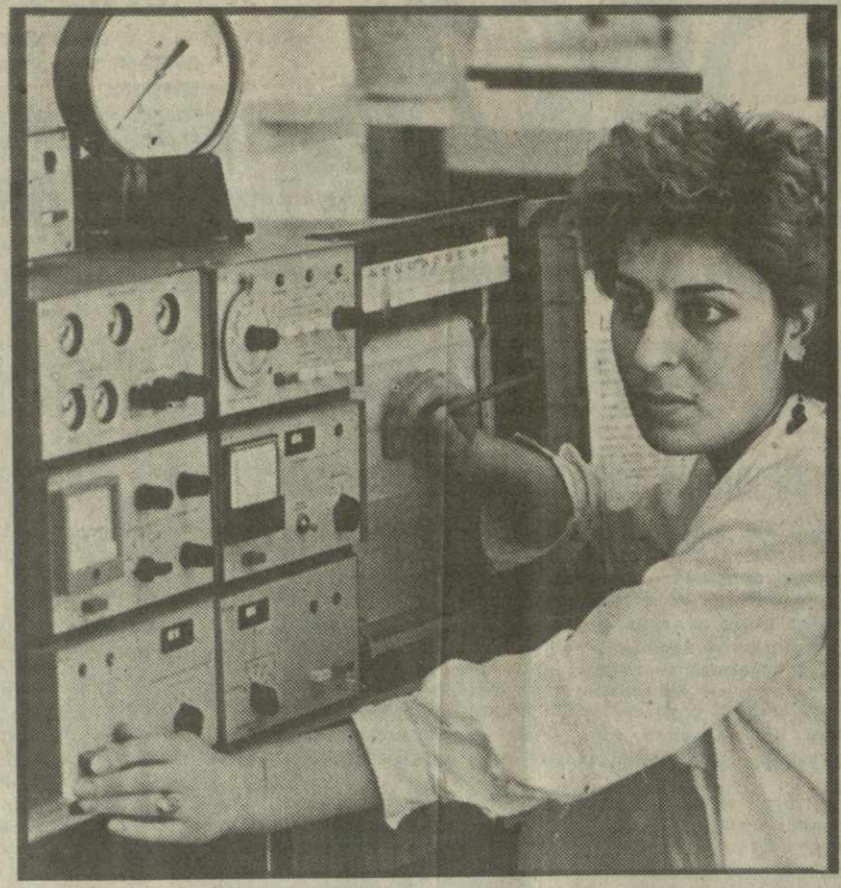
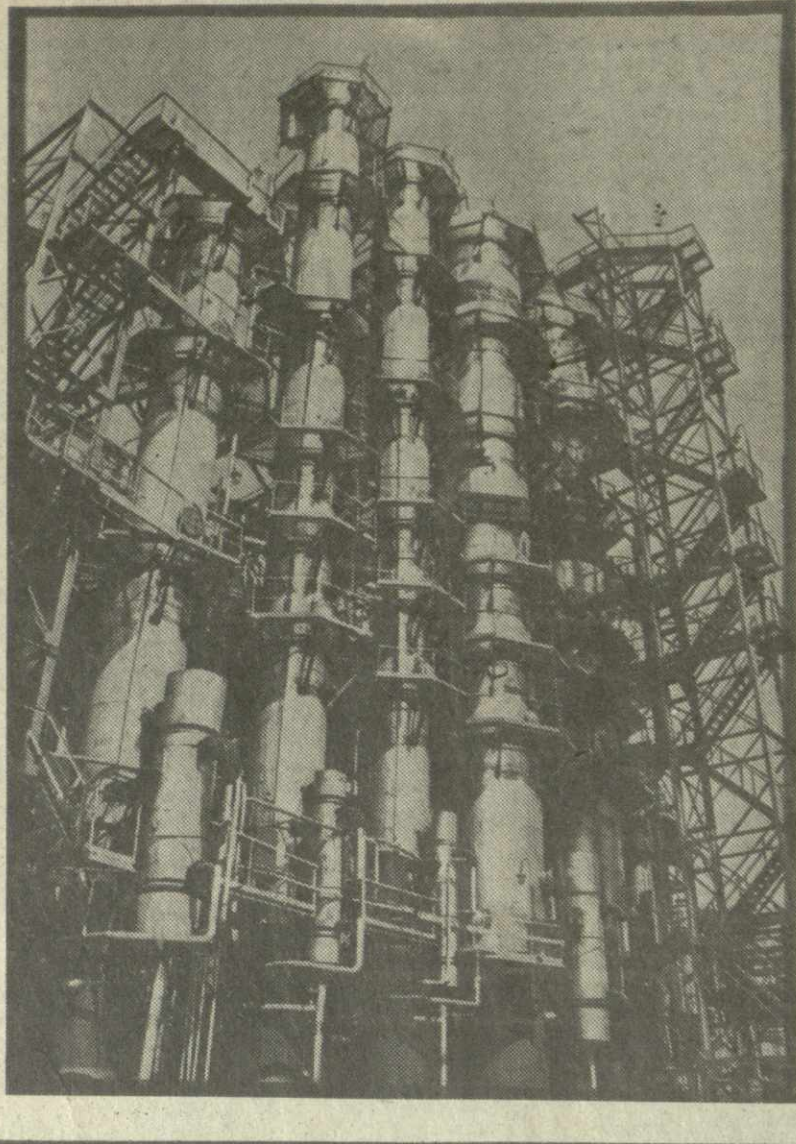
Дейтельность партийных комитетов, советских, хозяйственных, правоохранительных органов республики по обеспечению усиления борьбы с преступностью, пресечению правонарушений и решительному их искоренению, наведено надлежащего общественного порядка заседание признало удовлетворительной. Принято соответствующее постановление и намечены действенные меры по резкому усилению борьбы с разного рода преступлениями, особенно — хищениями государственного, общественного и личного имущества, незаконным ношением, хранением, изготовлением и сбытом оружия, посягательствами на жизнь граждан, произволом и всякого рода вандализмом, взыскничеством и хулиганством. Все правоохранительные органы, каждая их служба, подразделение, руководствуясь интересами народа и страны, призваны радикально, качественно перестроить свою работу, всемерно повышая ответственность каждого звена, каждого работника. Активно сотрудничать с ними и оказывать правоохранителям органы всемерную помощь обязаны советские и партийные органы, общественные организации, весь народ. Ибо порядок и мир на нашей земле — это кровное дело всего народа, всей Грузии, каждого ее жителя, а не только отдельных государственных органов. Атмосфера безнаказанности и безответственности должна уйти в прошлое. Вся деятельность, направленная на искоренение правонарушений, должна носить систематический, активный, двуступенчатый, принципиальный характер, быть принципиальной, требовательной, строгой — это, что все это совершается на благо нашего народа, во имя светлого завтрашнего дня республики. При этом, подчеркивалось на заседании, с правонарушениями мы обязаны бороться исключительно по правовым, законным путям. Это также чрезвычайно принципиальный вопрос, и здесь мы не должны допускать ни малейших искривлений.

Заседание категорически потребовало ежедневного проведения итогов работы по укреплению законности и правопорядка, систематического доведения их до сведения населения, для чего следует максимально использовать возможности печати и телевидения. Недопустимо, чтобы к справедливому возмущению населения по поводу того или иного конкретного факта правонарушения добавлялось еще недовольство дефицитом информации о нем, ее запоздалости, что, как известно, влечет за собой всякого рода сплетни, пересуды и дезинформацию общественности, а кое-кто использует такое положение с умыслом. Народ следует оперативно и объективно знакомить с происходящим в республике, отдельных ее регионах, с теми, какие меры приняты для исправления положения, каковы их конкретные результаты.

Заседание прошло в обстановке принципиальности, объективности, открытости, строгой высказанности, высокой ответственности за лучший, мирный завтрашний день нашего народа. Никто не остался равнодушным, никто не стесал это заседание за очередное, рядовое, обычное собрание.

Так будем же с верой и надеждой ожидать результатов, воплощения слова в дело.





**УСТАНОВКА** для получения водорода из огромных газов американской фирмы «Менсифа», которую обслуживает всего один оператор, введена в эксплуатацию в руставском научно-производственном объединении «Азот». Ежегодный экономический эффект — 5 миллионов рублей при затратах на приобретение и установку оборудования в два миллиона долларов. Но самое главное — новая техника экологически чиста.

Новая форма дополнительного финансирования предприятия будет создано на базе подсобного хозяйства консервного производства по выпуску томатов и эфирных масел с использованием итальянского оборудования. Строится цех по производству косметических карандашей, которые будут выпускаться совместно с западногерманской фирмой «Куне». Уже в сентябре нынешнего года завершится монтаж оборудования, который позволит выпускать до 20 миллионов штук разноцветных косметических карандашей в год.

61.347 тысяч рублей при плане 56.890 тысяч. Перевыполнено задание по реализации, достигнут стопроцентный рубль по поставкам. Сверх задания произведено 800 тонн капролактама, реализованы показатели по выпуску основной продукции — минеральных удобрений, аммиачной селитры, сульфата аммония.

**ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО** важной для судьбы Союза и одновременно весьма сложной комплексной задачей является разграничение полномочий между Союзом ССР и составляющими его государственными образованиями. Опыт истории свидетельствует о том, что если разграничение компетенций обеспечивает гармонизацию интересов сторон, то союзное государственное устройство выступает в качестве прочной основы успешного политического, социально-экономического и культурного развития как страны в целом, так и ее составных частей. Если же такая гармонизация не достигается, то это неизбежно чревато политическими катаклизмами.

Разграничение полномочий в Законе об основах экономических отношений осуществляется следующим образом: подробно перечислены вопросы, подлежащие исключительному ведению Союза, ведению же союзных и автономных республик подлежат вопросы, являющиеся не отнесенными к полномочиям Федерации. Что же остается в ведении республик в результате применения этого способа разграничения полномочий, который давно применяется в зарубежной законодательной практике [Австрия, США, СФРЮ, Чехо-Словакия]? Следующий ниже текст представляет собой вторую часть беседы директора Центра по исследованию межнациональных отношений АН Грузии Г. Жоржолани и старшего научного сотрудника этого центра Л. Матарадзе, начало которой опубликовано в «ЗВ» от 24 июля с. г.

**Г. Ж.:** Отвечая на вопрос о разграничении союзных и республиканских полномочий, приходится с сожалением констатировать, что в законодательном акте, где провозглашается приверженность принципам федерализма, экономической самостоятельности и взаимной ответственности Союза и его субъектов, вновь доминируют центристские подходы и положения, практически выходящие за пределы содержания государственного суверенитета союзных республик.

Ст. 1 закона и исключительной компетенции Союза ССР относят: установление законодательных основ хозяйственной деятельности в стране, включая общесоюзный рынок, организацию налоговой системы; утверждение и исполнение государственного бюджета; разработку планов социально-экономического развития и общесоюзных программ; осуществление политики ценообразования, организацию финансово-кредитной системы и единого денежного обращения; образование различных фондов; управление всеми видами транспорта, оборонными объектами, космическими системами, Единой энергетической системой, системами связи и информации, а также объектами общесоюзной государственной собственности; координацию деятельности республик в области инвестиционной и амортизационной политики, науки и техники; занятости, миграции населения, народного образования, здравоохранения и культуры; определение основ и проведение общесоюзной внешнеэкономической политики; установление принципов организации единой таможенной системы; предоставление государственных займов и экономической помощи иностранным государствам; организацию статистики и бухгалтерского учета; организацию единой патентной и метеорологической служб, служб единого времени; установление общесоюзных стандартов, мер и весов; определение минимальных размеров оплаты труда и пенсий.

Этот длинный перечень приведен для того, чтобы кое-кому не показался преувеличенным вывод о том, что такое «разграничение» компетенций по существу сохраняет за центром всю полноту властных полномочий в сфере экономики, который, как показал печальный опыт прошлого, он не способен рационально распределять.

**Л. М.:** Проанализировав новый правовой акт о разграничении полномочий между Союзом ССР и субъектами Федерации еще на стадии законопроекта, народные депутаты СССР от нашей республики в специальной записке на имя Председателя Верховного Совета страны А. И. Лукьянова отметили его лозунговый ха-

рактер. В принятом законе применен иной критерий решения рассматриваемых задач. Он состоит в делении властных полномочий на вопросы, составляющие: 1) исключительные полномочия Союза ССР, 2) совместные полномочия Союза и союзных республик и 3) полномочия союзных республик. К исключительному ведению СССР, наряду с некоторыми уже упоминавшимися вопросами, закон относит принятие и внесение изменений в Конституцию СССР, определение внешней политики и заключение международных договоров, организацию обороны, руководство Вооруженными Силами и др., а также образование общесоюзных судов, установление единой системы прокурорского надзора в стране (ст. 6).

Из сферы совместных полномочий ведению Союза ССР передается, в частности, установление основ правового положения: «...советских граждан и их общественных объединений, защита прав и свобод граждан СССР независимо от места их проживания; «...автономных республик, автономных образований, а также национальных административно-территориальных единиц; разграничение полномочий между союзными и автономными республиками, автономными образованиями; определение общих начал местного самоуправления и организации местного хозяйства»; основ всех видов отраслевого законодательства от уголовного до экологического, включая административно-правовое; судостроительства и судопроизводства; установление общего порядка взаимоотношений союзных республик с иностранными государствами, общее руководство внешнеполитической деятельностью (ст. 8).

В то же время, согласно ст. 4 рассматриваемого закона, союзная и автономная республика, автономные образования «...самостоятельно решают вопросы размещения производственных и хозяйственных объектов, обеспечивая комплексное экономическое и социально-культурное развитие на своей территории.» «По вопросам использования трудовых ресурсов и охраны среды обитания республики определяют условия деятельности предприятий, учреждений и организаций, принадлежащих Союзу ССР и другим союзным, автономным республикам...» Но реальность использования этих полномочий представляется весьма проблематичной в свете положения Закона об основах экономических отношений.

**Г. Ж.:** Унитаристский подход к решению задачи разграничения полномочий Союза и субъектов Федерации пронизывает также содержание Закона о свободном национальном развитии граждан СССР, проживающих за пределами своих национально-государственных образований или не имеющих их на территории страны, и Закона о языках.

Согласно первому из них, к союзным полномочиям от-

несены: установление общих начал правового положения национальных административно-территориальных единиц; координация взаимодействия государственных органов всех уровней в решении вопросов экономического и социально-культурного развития, затрагивающих интересы граждан различных национальностей и национальных групп, образование в этих целях общесоюзного фонда (ст. 4). В то же время ведению союзной и автономной республики подлежат:

хозяйства, правительственных железных дорог и гаваней и т. п., законодательство по вопросам образования и здравоохранения, руководство местным управлением, регулирование условий труда, фабричное законодательство и др.

Если к этому добавить право законодательства в области производства, торговли и оборота, припритесь к ней и процедуры и арбитража, вместе со смешанной компетенцией но значительному кругу вопросов (ст. 51 Основного Закона), то станет ясным, сколь широки конституционные права австралийских штатов. Нелишне также напомнить, что, согласно Конституции германского рейха 1871 г., за составными частями федерации сохранялась полная конституционная свобода, и в ее составе наряду с монархиями было три тайских города с республиканской формой правления.

**Г. Ж.:** В самом общем виде решение рассматриваемой проблемы применительно к Грузии будет выглядеть следующим образом:

Основа всякой государственной независимости — экономический суверенитет — исключительное право народа распоряжаться как всеми своими природными ресурсами, так и накопленным в республике производственным, научно-техническим и интеллектуальным потенциалом. Конкретные условия передачи республике объектов союзного и союзно-республиканского подчинения должны быть определены на двусторонней основе.

Такое перераспределение полномочий в сфере экономики, вопреки пророчествам некоторых, отнюдь не означает автаркию.

**Л. М.:** Пересмотр существующего разграничения компетенции между Союзом ССР и Грузией явится мощным рычагом успешного осуществления намеченной экономической реформы в республике, имеющей целью введение эффективно функционирующего рынка на основе плюрализма форм собственности, включая частную; единой независимой бюджетной, налоговой, банковской-кредитной системы; национальной денежной единицы, полного хозяйственного расчета.

Взаимоотношения предприятий, организаций и учреждений, функционирующих на территории Грузии, с союзными предприятиями должны осуществляться не иначе, как через республиканский бюджет. В отличие от действующего порядка все доходы, полученные ими, будут зачисляться не в союзный, а в республиканский бюджет. В свою очередь, республика примет на себя соответствующую долю расходов, необходимую для финансирования основных внешнеполитических и оборонных мероприятий Союза, а также специальных межреспубликанских программ, в которых она заинтересована.

Но главная проблема все же сводится к соотношению двух правовых систем — союзной и республиканской. Какая из них имеет приоритет?

Согласно Закону СССР о разграничении полномочий (ст. 11), в случае противоречия

между Конституцией СССР, союзными законами и другими актами высших органов власти Союза и конституциями, законами и другими актами государственной власти союзных и автономных республик, действуют соответствующие общесоюзные акты. Республикам предоставляется право опротестовывать лишь решения союзного правительства, а также приостанавливать на своей территории действие актов министерств и ведомств СССР. Спорные вопросы решаются Верховным Советом и правительством страны (ст. 13).

Существующая зарубежная практика на этот счет неоднозначна. Так, например, в Швейцарии федеральный суд осуществляет контроль только за конституционностью кантональных законов. Таким образом, здесь отсутствуют гарантии против возможного превышения своих полномочий федеральными властями. Иной подход к этой проблеме имеет место в США, где Верховный суд страны обеспечивает контроль за конституционностью как местного, так и федераль-

ной правосубъектностью союзных республик, обладая реальным характером, следовало решение высших органов власти Союза и конституциями, законами и другими актами государственной власти союзных и автономных республик, действуют соответствующие общесоюзные акты.

Важное место в разграничении полномочий и занимает оборонная область. Общественность Грузии, да и ряда других республик, все настойчивее высказывает за восстановление национальных воинских формирований, которые должны быть дислоцированы в основном на их территории.

Уже через неделю после установления Советской власти в Грузии В. И. Ленин выдвинул требование — «немедленно вооружить рабочих и крестьян, создать крепкую грузинскую Красную Армию». Возвращаясь к этому же вопросу в феврале 1922 г., он писал: «...Во что бы то ни стало и немедленно развить и усилить грузинскую Красную

Армию». Как известно, национальные воинские формирования союзных республик существовали в течение многих лет и с лучшей стороны зарекомендовали себя, особенно в годы Великой Отечественной войны. Они были распущены в процессе все нарастающей унитаризации Советского государства и утверждения в стране командно-административной системы управления, под предлогом лучшего обеспечения общесоюзных интересов. И это, несмотря на то, что в Законе от 1 февраля 1944 г. (кстати сказать, никем не отмененного) необходимость создания воинских формирований союзных республик и преобразования Народного комиссариата обороны из общесоюзного в союзно-республиканский обосновывалась задачей «...усиления оборонной мощи Союза Советских Социалистических Республик».

Создание республиканских воинских формирований — это важный, хотя и не единственный компонент давно уже назревшей военной реформы в стране, проект которой был разработан группой военных и ученых и внесен в секретариат второго Съезда народных депутатов СССР. Его главная задача состоит в поэтапном переходе к регулярной профессиональной армии меньшей численности, основанной на добровольных началах. Это позволило бы, во-первых, примерно в 2—3 раза сократить численность личного состава, расевая тем самым существующие подозрения насчет «советской военной угрозы»; во-вторых, искоренить такие отрицательные пережитки, свойственные принудительно-обязательному формированию и содержанию армии, как бесправие рядового и младшего офицерского состава, «дедовщина», бесхозяйственность; в-третьих, качественно укрепить обороноспособность страны.

**Л. М.:** Поскольку беседа слишком затянулась, из многих оставшихся мне рассматриваемых вопросов хотелось бы остановиться коротко еще на вопросе о гражданстве.

Напомним, что до 1924 г. существовало лишь республиканское гражданство. Институт единого союзного гражданства был введен первой Советской Конституцией. Наряду с ним сохранилось и республиканское гражданство. В последующие годы получила развитие четкая обособившаяся тенденция сужения союзных республик в этой области. О масштабах сокращения можно судить по такому сравнению: согласно Положению о гражданстве СССР 1931 г., союзный республикан принадлежал право решать вопросы как принятые в советское гражданство, так и выхода из него. Более того, верховные органы республик могли делегировать свои права в рассматриваемой области местным органам власти. По Закону 1978 г. о гражданстве СССР союзные республики вправе принимать решения о приеме в советское гражданство лишь иностранцев и лиц без гражданства, постоянно проживающих на их территории.

Более всего о том, насколько выхолены полномочия союзных республик в вопросах гражданства, свидетельствует тот факт, что в нынешних условиях для получения, например, гражданства Грузинской ССР любому приезжему из другой республики достаточно иметь лишь прописку.

**Г. Ж.:** Современное зарубежное законодательство не признает неограниченной иммиграции и свободного предоставления статуса гражданства. Так, согласно законодательству США, лицо, желающее стать гражданином этой страны, должно отвечать ряду условий: в достаточной степени владеть английским языком (читать, писать, разговаривать), знать историю, принципы и формы правления Соединенных Штатов, проживать в них не менее 5 лет, придерживаться добродетельного образа жизни и пр. Примерно аналогичные условия приобретения гражданства содержат законы Англии, Франции, Испании и т. д.

**Л. М.:** Принятие закона о гражданстве в республике — это не дань моде и уж ни в коем случае не выражение национализма и сепаратизма, а показатель самосознания общества, его политической зрелости. Введение института республиканского гражданства, не мнимого, а реального, призвано объединить всех жителей — вне зависимости от их национальности, религиозных и идеинных убеждений и численности и обеспечить возможность активно реализовать себя в формирующемся правовом государстве.

**Г. Ж.:** В заключение не могу не сказать, что условия участия союзных республик в новом Союзе, о которых сейчас много говорится, возвращают как к пророческому предвидению В. И. Ленина относительно будущего Советского государства: «...не следует зарекаться заранее никоим образом от того, чтобы вернуться на следующем съезде Советов назад, т. е. оставить Союз Советских Социалистических Республик лишь в отношении военном и дипломатическом...».

Никто не фетишизирует юридические законы, но недопустимо недооценивать их значение. От характера и действительности этих законов зависит, в частности, доверие масс к политической власти и провозглашенным ею политико-правовым идеям, без которого невозможно стабильность любой социальной системы.

Для того, чтобы междуна-

## Торговля на валюту

Совет Министров СССР принял постановление о совершенствовании розничной торговли и оказания услуг на иностранную валюту на территории СССР, которое вступает в силу с 1 августа этого года. Об этом сообщила на состоявшейся 24 июля в Москве пресс-конференции заместитель Председателя Совета Министров СССР, председатель Государственной внешнеэкономической комиссии Совета Министров СССР С. А. Ситарян.

В соответствии с этим документом в стране будет создана сеть торговых домов и фирменных магазинов, где советские предприятия, организации, а также граждане, имеющие валюту, смогут покупать импортные и советские высококачественные товары.

Говоря о причинах, побудивших правительство сделать этот шаг, С. А. Ситарян отметил, что в последние время наметилась тенденция к накоплению на счетах предприятий валютных средств, которые направляются на удовлетворение социальных нужд работников. Кроме того, на счетах граждан находится около 200 миллионов инавалютных рублей, которые они могут тратить только в магазинах Внешпосылторга, покупая ограниченный круг товаров. У некторых категорий населения имеется также наличная валюта, которую в силу существующего законодательства нельзя потратить на территории СССР. При организации сети розничной торговли и оказания услуг за валюту эти три источника, а также валютные средства находящихся в Советском Союзе иностранных граждан — могут дать государству значительные поступления, сократить вывоз иностранной валюты за рубеж.

Предполагается отменить и обязательное декларирование источников получения валюты советскими гражданами при открытии валютных счетов в банке внешнеэкономической деятельности СССР. При этом будет пересмотрена процентная политика в сторону повышения заинтересованности вкладчиков.

(ТАСС).

## Сборник документов

Вышел в свет сборник документов и материалов «Государственный визит Председателя СССР М. С. Горбачева в Канаду 29—30 мая 1990 г.». В него вошли отчеты о встрече М. С. Горбачева с премьер-министром Канады Б. Малрупа, о совместной пресс-конференции, о встречах с видными общественными деятелями Канады, интервью М. С. Горбачева, другие документы и материалы.

Сборник выпущен Политиздатом и отпечатан в типографии «Красный протестарий».

(ТАСС).

## ТОЧКА ЗРЕНИЯ ЮРИСТА В ПОИСКАХ НОВЕВА КОВЧЕГА

Основа всякой государственной независимости — экономический суверенитет — исключительное право народа распоряжаться как всеми своими природными ресурсами, так и накопленным в республике производственным, научно-техническим и интеллектуальным потенциалом. Конкретные условия передачи республике объектов союзного и союзно-республиканского подчинения должны быть определены на двусторонней основе.

Такое перераспределение полномочий в сфере экономики, вопреки пророчествам некоторых, отнюдь не означает автаркию.

Согласно Закону СССР о разграничении полномочий (ст. 11), в случае противоречия

между Конституцией СССР, союзными законами и другими актами высших органов власти Союза и конституциями, законами и другими актами государственной власти союзных и автономных республик, действуют соответствующие общесоюзные акты.

Важное место в разграничении полномочий и занимает оборонная область. Общественность Грузии, да и ряда других республик, все настойчивее высказывает за восстановление национальных воинских формирований, которые должны быть дислоцированы в основном на их территории.

Уже через неделю после установления Советской власти в Грузии В. И. Ленин выдвинул требование — «немедленно вооружить рабочих и крестьян, создать крепкую грузинскую Красную Армию». Возвращаясь к этому же вопросу в феврале 1922 г., он писал: «...Во что бы то ни стало и немедленно развить и усилить грузинскую Красную

Армию». Как известно, национальные воинские формирования союзных республик существовали в течение многих лет и с лучшей стороны зарекомендовали себя, особенно в годы Великой Отечественной войны. Они были распущены в процессе все нарастающей унитаризации Советского государства и утверждения в стране командно-административной системы управления, под предлогом лучшего обеспечения общесоюзных интересов. И это, несмотря на то, что в Законе от 1 февраля 1944 г. (кстати сказать, никем не отмененного) необходимость создания воинских формирований союзных республик и преобразования Народного комиссариата обороны из общесоюзного в союзно-республиканский обосновывалась задачей «...усиления оборонной мощи Союза Советских Социалистических Республик».

Создание республиканских воинских формирований — это важный, хотя и не единственный компонент давно уже назревшей военной реформы в стране, проект которой был разработан группой военных и ученых и внесен в секретариат второго Съезда народных депутатов СССР. Его главная задача состоит в поэтапном переходе к регулярной профессиональной армии меньшей численности, основанной на добровольных началах. Это позволило бы, во-первых, примерно в 2—3 раза сократить численность личного состава, расевая тем самым существующие подозрения насчет «советской военной угрозы»; во-вторых, искоренить такие отрицательные пережитки, свойственные принудительно-обязательному формированию и содержанию армии, как бесправие рядового и младшего офицерского состава, «дедовщина», бесхозяйственность; в-третьих, качественно укрепить обороноспособность страны.

**Л. М.:** Поскольку беседа слишком затянулась, из многих оставшихся мне рассматриваемых вопросов хотелось бы остановиться коротко еще на вопросе о гражданстве.



СУВЕРЕНИТЕТ И ЭКОНОМИКА

# КТО ПЕРЕВЕДЕТ СТРЕЛКУ?

Как случилось, что тбилисское производственное объединение «Электровозостроитель» — на грани банкротства? Главная причина — недопоставки материалов и комплектующих изделий из-за пределов республики. Что это: злодейская тактика возможной блокады или первые рыфы рыночной стихии?

— Это что, забастовка? — восторженно спросил я, услышав рёв заводского гудка...

— Да нет, пока всего лишь конец смены, — неслышно усмехнулся главный инженер объединения Андрей Беридзе. — Но скажу откровенно, часть рабочих настроена весьма решительно. Стоимость жизни растёт. Мы имеем право повышать зарплату, но нет возможности. Да и те деньги, что можем платить, не всегда поступают вовремя. Живём милостиво банка — за счёт кредита...

Как же случилось, что крупнейшее производственное объединение Грузии, выпускающее остродорожную продукцию — сверхмощные электровозы постоянного тока почти для всех союзных республик, оказалось на краю финансовой пропасти? А она глубока: при плане прибыли за первое полугодие свыше двух миллионов рублей убытки с начала года уже приближаются к 13 до 18 миллионов рублей...

## Информация к размышлению.

Многие годы подряд ТЭЗ, ставший затем главным предприятием объединения «Электровозостроитель», имел миллионные прибыли. К примеру, с 1980 по 1985 год сумма прибылей колебалась от 5 до 7,4 миллиона рублей. Затем началось скопление наклонной плоскости перестройки реформ. Прибыль составила в 1986 — 1989 годах соответственно 8,6, 3,8, 2,8 и 2,4 миллиона рублей. И, повторим, почти — на миллион убытков — в первом полугодии нынешнего года.

## В чем же дело?

Объединение получает свыше пяти тысяч наименований материалов от 180 предприятий и около двух тысяч наименований комплектующих изделий — от 200 предприятий, разбросанных по всей территории СССР, — рассказывает главный технолог Шалва Эбланиани. — Без любого из них невозможно выпустить ни штабелер, ни электровоз. А наши партнеры, получив хозяйственную самостоятельность, стали систематически нарушать договоры по поставкам. Одновременно пополнили вверх цены на предлагаемую ими продукцию. То есть мы стали выпускать меньше электровозов, себестоимость их растет, а наш единственный заказчик — Министр в в о путей сообщения СССР — получает их от нас и распределяет своим железным дорогам по старым ценам...

Итак, налицо тупой узел из двух проблем. И обе они не только экономические. Хозяйственная самостоятельность, свободный рынок — это все, конечно, очень хорошо. Когда предприятие снимается с производства нерентабельную продукцию, это можно считать поводом партнера, нарушая договор на ее поставку? Что ж, заплатит штраф, и, как говорится, вайти гладди. Предприятию — поставщику электровозов не нужны...

## Информация к размышлению.

К примеру, с начала этого года Новочеркасский электровозостроительный завод вместо 60 комплектов экипажной части (кузов и ходовая часть) для электровозов прислал всего 40. Кабельные и изоляционные изделия из Азербайджана поступили всего на 60 процентов потребности, конденсаторы и другое оборудование из Армении — неполностью и т. д.

Теперь — цены. В конце концов это ведь законное право самостоятельного производителя назначать цену — тем более на модернизированную продукцию. Не хотите — не покупайте! А ведь равно купит «Электровозостроитель», куда денется...

Причем цены стремительно росли за последние годы не только на материалы и комплектующее оборудова-

ние, но и на станки, необходимые объединению.

## Информация к размышлению.

Например, на специальные токарно-расточные станки Ленинградского завода имени Свердлова цены возросли со 120 до 380 тысяч рублей. На универсальные токарные станки московского завода «Красный пролетарий» — с 4,5 до 49 тысяч рублей. Причем снижение их числовым программным управлением мало повлияло на увеличение производительности.

Однако примем и это как факт нашей новой экономической действительности. Идем к рынку — ничего не поделаешь. То есть как раз сделать по экономической логике надо бы одно — повысить цены на электровозы. Но МПС не соглашается...

— Когда меня спросили на недавнем совещании в Москве — что нужно, чтобы объединение выпускало электровозы, я сказал: первое — повысить на них цену как минимум в два раза, второе — всем предприятиям — нашим поставщикам установить жесткий госзаказ, — говорит Андрей Беридзе. — Насколько реально и то и другое? Рынок и госзаказ — понятия несовместимые. В повышении цен кровно не заинтересовано государство в государстве, госудре, «империи» — МПС СССР. И повлиять на поставщиков объединения не смогу ни малая империя, ни большая...

Теперь зададим вопрос — кому нужны электровозы сегодня? Всегда был один ответ — стране, а значит — МПС.

Но сейчас даже самые «верхи» руководства страны провозглашают идею нового союза свободных государств, не говоря уже о теории и практике «низов» на уровне республик. Так что сформулируем так: электровозы нужны республикам. То есть их собственным железным дорогам как самостоятельным экономическим структурам. Так, может быть, пришло время правительству Грузии заключить государственные соглашения с правительствами заинтересованных союзных республик на поставку электровозов с ПО «Электровозостроитель»? При условии строгого выполнения договоров на поставки из этих республик необходимых материалов и оборудования.

## Информация к размышлению.

По моей просьбе в объединении кое-что посчитали и систематизировали. Интересная статистика получается: с начала года предприятия Российской Федерации недопоставили материалов и оборудования на сумму 2 миллиона рублей, Украины и Молдавии — по 0,5 миллиона, Азербайджана — 70 тысяч, Армении — 50 тысяч, Литвы — 27 тысяч рублей. А между тем тбилисские электровозы и штабелеры эти республики получают. Причем по явно заниженным ценам...

Надо бы поскорее вывести объединение из подчинения Министерства электротехнической промышленности и в СССР, не обеспечивающего его нормальной деятельности в новых условиях, и передать в собственность республики. Выгодно ли это?

## Информация к размышлению.

С 1980 по 1985 год объединение заработало прибыль в 28 миллионов рублей. Ему досталось 26 процентов министерству — 18, остальное пошло в госбюджет. В бюджет республике пошел лишь один процент...

По оценке специалистов объединения, оно, при полном использовании мощностей, может давать республике 15 — 20 миллионов рублей прибыли в год. Неплохо подспорье для бюджета. А если установить разумные цены, эта сумма может вырасти в 2-3 раза. Причем потребность союзных республик в электровозах возрастает. Их парк устарел наполовину...

Что можно сделать уже сегодня! Ведь в этом году с объединения ушли на другие предприятия и в кооперативы 600 квалифицированных рабочих — не растет зарплата. Это ошутливый удар для 4,5-тысячного коллектива, который, кстати, скоро может остаться без работы.

С начала года объединение выпустило несколько десятков электровозов ВЛ-11 и ВЛ-15. До конца года могут сделать еще столько же. Так вот, кому их теперь продавать и почему — эти вопросы должны решать уже правительство Грузии, а не МПС. Исторические пути Грузии и империи, как малой, так и большой, расходятся. Пора перевести стрелку. Суверенитету — зеленый свет!

Вахтанг АХАЛАЯ.

# «Кооператоры за мир»

Польская фирма «Кольтекс» стала пятым после Израиля, Греции, Италии и США зарубежным членом внешнеэкономической ассоциации «Кооператоры за мир» Грузинского республиканского комитета защиты мира. В Тбилиси подписан протокол между ассоциацией и «Кольтексом» о поставке в Грузию вычислительной и аудиовизуальной техники на бартерной основе.

Потребителями товаров широкого спроса, полученных из Польши, станут в первую очередь члены ншей ассоциации, — сказал заместитель председателя Грузинского республиканского комитета защиты мира, президент ассоциации «Кооператоры за мир» Вахтанг Рчеулишвили. — Мы планируем открыть в Тбилиси собственный магазин, а в перспективе — супермаркет западной модели, которые уже успешно функционируют в Польше.

В разработке модели экономической независимости Грузии, — сказал далее он, — наша ассоциация основное внимание уделяет вопросам интеграции грузинской экономики в структуру международных экономических связей.

(ГУЗИНФОРМ).

# В ПОСЛЕДНИЙ ЧАС

РИМ. Председатель совета министров Италии Джулио Андреотти направляет в Москву, будучи убежденным в том, что все государства, включая США, заинтересованы в успехе политики М. С. Горбачева. Об этом заявил на состоявшемся здесь брифинге для журналистов руководитель бюро печати при главе правительства П. Матрбуони. Он подчеркнул, что Дж. Андреотти прибывает в СССР по приглашению Президента СССР М. С. Горбачева в качестве главы правительственной делегации, которая с 1 июля председательствует в руководящих органах европейского сообщества.

ЖЕНЕВА. В последние месяцы значительно выросло число афганских беженцев, возвращающихся на родину. Об этом заявил в Женеве заместитель Верховного комиссариата ООН по делам беженцев. Сейчас ежедневно в Афганистан возвращаются 1 тысяча 200 человек. Наибольший поток переселенцев — идет из лагерей для беженцев, расположенных на территории Пакистана.

ТОКИО. Советский Союз должен быть включен в международное экономическое сообщество, заявил министр иностранных дел Канады Джозеф Кларк на состоявшейся здесь во вторник пресс-конференции. Глава канадского внешнеполитического ведомства, который находится с визитом в Японии, указал, что Канада «недавно добилась успеха в попытках смягчить ограничения Координационного комитета по контролю над экспортом (КОКОМ) в отношении Советского Союза».

Охарактеризовав СССР как «соседа и уникального партнера» Канады, Дж. Кларк отметил, что страны Западной Америки стремятся помочь Советскому Союзу, но в то же время не хотят, чтобы эта помощь оказалась предоставленной впустую. Именно поэтому, по его словам, Канада активно способствовала достижению руководителями семи крупнейших промышленно развитых стран договоренности о подлинном международном финансово-экономическом институте.

ВАШИНГТОН. Постоянный специальный комитет по разведке сената конгресса США проголосовал за существенное сокращение помощи вооруженной афганской оппозиции. По словам официальных представителей, сообщают агентство АР, это решение отражает растущее стремление американских законодателей найти решение региональных конфликтов в разных точках земного шара. Как заявил член комитета Франк Мурковски, ряд сенаторов также высказал серьезную озабоченность в связи с сообщениями о причастности афганской оппозиции к подпольной торговле наркотиками.

Одновременно сообщается о намерении государственного секретаря США Дж. Бейкера обсудить перспективы выработки соглашения о прекращении огня в Афганистане в ходе его поездки по странам Азии, в которую он отправляется сегодня.

БЕРЛИН. О выходе из состава правительственной коалиции в ГДР объявила либеральная коалиция и за вытекающие из этого последствия они возложили на премьер-министра Л. де Мизера и поддерживающие его политические силы в ГДР и за ее пределами. Об этом заявил председатель парламентской фракции либералов Ф. Ортлиб в ходе заседания фракции, проведенного сегодня в Берлине.

Митинг солидарности с южноафриканскими трудящимися состоялся в мозамбикской столице Мапуту.

На снимке: во время митинга.

[ТАСС, 25 июля].

# ОТ КОМИТЕТА ПО ГОСУДАРСТВЕННЫМ ПРЕМИЯМ ПРИ СОВЕТЕ МИНИСТРОВ ГРУЗИНСКОЙ ССР

Комитет по Государственным премиям в области литературы, искусства и архитектуры объявляет прием конкурсных работ на соискание премии Совета Министров Грузинской ССР за 1990 год.

На конкурс принимаются работы, полностью опубликованные (показанные, построенные) за последние два года, до 1 июля 1990 года.

Последний срок представления кандидатур — 1 октября 1990 года.

Комитет по Государственным премиям просит коллективы учреждений и организаций с высокой ответственностью отнестись к выдвижению кандидатур на конкурс, представить произведения литературы, искусства, архитектуры и публицистики, которые снискали

всеобщее признание и внесли заметный вклад в развитие национальной культуры.

Представление к премии должно основываться на высокой требовательности к уровню произведений, аргументированном и объективном рассмотрении работ отдельных авторов и авторских коллективов.

За справками обращаться по адресу: 380018, Тбилиси, пр. Руставели, 3, телефоны: 99-64-82, 99-06-36, 99-91-45, 93-76-04.

# Обстановка в Ошской области

ФРУНЗЕ, 25 июля. (КИРТАГ — ТАСС). За прошедшие сутки серьезных изменений в оперативной обстановке не произошло. При активном участии партийных, советских, правоохранительных органов, сил общественности продолжается работа по нормализации ситуации.

В то же время в областном центре еще не все трудящиеся вышли на работу. Неспokoйная пока обстановка в Узгенском районе. За поддержания общественного порядка в город Узген направлено подразделение внутренних войск.

За истекшие сутки в области зарегистрировано 39 преступлений и происшествий.

Встреча в Бонне

БОНН, 25 июля. (ТАСС). Находящийся в ФРГ с рабочим визитом заместитель Председателя Совета Министров СССР Л. И. Абакири встретился в Бонне с федеральным министром экономики Хельммутом Хаусманом. Во время беседы были затронуты узловые вопросы советско-западногерманского сотрудничества в области экономики. Стороны подтвердили готовность углублять двусторонние отношения с учетом договоренности, достигнутых в ходе недавней советско-западногерманской встречи на высшем уровне.

Большое внимание на встрече было уделено торгово-экономическим отношениям СССР с будущей объединенной Германией. С советской стороны было указано на необходимость сохранения традиционных связей советских предприятий с партнерами на территории нынешней ГДР, что было с пониманием воспринято представителями ФРГ.

# Информирует объектив



Митинг солидарности с южноафриканскими трудящимися состоялся в мозамбикской столице Мапуту.

На снимке: во время митинга.

Популярным в республике медицинским учреждением является детский санаторий имени Розы Люксембург в Дитлапе (округ Зуль), размещающийся в древнем историческом замке, который был построен восемь лет назад. Каждые шесть недель сюда поступают около 50 малышей дошкольного возраста. Преимущественно — это юные жители ряда промышленных округов, особо неблагоприятных в экологическом отношении. Проходимость ими здесь оздоровительный курс основывается главным образом на водолечении по методу доктора Кнейппа, которое сочетается с другими терапевтическими средствами — такими, как физкультура, сауна, иглорефлексотерапия. При определяемой медиками необходимости детей помещают в санаторий повторно.

На снимке: одна из применяемых процедур — попеременное воздействие холодной и теплой воды дает положительный эффект при начинающихся сердечно-сосудистых заболеваниях.

Фото АДН — ТАСС.

ПИСЬМА В РЕДАКЦИЮ

# Заботы у нас о бытии

## В ТРАДИЦИЯХ НАШЕЙ ДРУЖБЫ

В культурном центре «Мизури» в Москве состоялась встреча членов землячества Грузии и Дагестана. Это не первая наша встреча и, уверенно, не последняя. Грузия и Дагестан — школьные соседи. На протяжении многих километров протянулась их общая граница, которая является не разделяющей нашей народы, а, наоборот, объединяющей их в общем доме Кавказа. В Москве наши землячества объединились тех, кому волею судьбы пришлось жить и работать вдали от родных республик.

Есть среди них и такие, которые забывают родной язык, культуру, полностью оторвались от жизни республик, где они родились и живут их близкие. И это явление вполне объяснимо.

Поэтому главным в деятельности наших землячества является налаживание тесных контактов с родными республиками.

На встрече мы подавали итоги нашему сотрудничеству. Обмен мнениями показал, что можно достичь еще большего. Есть проблемы, которые требуют глубокого изучения и урегулирования. Это в первую очередь касается в Кавказском районе. Оба землячества в Москве будут содействовать ее решению в кратчайшее время. К такому единодушному мнению пришли на встрече в культурном центре «Мизури» члены землячества Грузии и Дагестана Леван Шенгелия, Георгий Какабадзе, Валерий Хундурашвили, Иодар Беридзе, Шани Казиев, Дибир Израилов, Абдурахман Абдурахманов и многие другие.

Еще одна проблема требует неотложного решения: это охрана окружающей среды. И тут мы должны объединить свои усилия, чтобы среда обитания в общем доме Кавказа была чистой и безвредной для проживания людей. И в этом вопросе между членами землячества Грузии и Дагестана полное единодушие.

Давид БЕРТАШВИЛИ, заместитель председателя грузинского землячества в Москве, Магомед АБДУЛКАРИМОВ, председатель Дагестанского культурного центра в Москве.

ГОЛОС ГРУЗИН ЖЕЛАННОЙ

Прочитала в «Заре Востока» за 1 марта небольшую заметку «О самом сокровенном», и как же радостно забилось сердце, когда я обнаружил, что много людей, подобно мне, в самых разных концах страны впервые узнали и полюбили Грузию через чудесные, волшебные песни «Сулико» и «Цицнатела».

В заснеженной Вологде мне, ребенку, услышавшему впервые эти завораживающие песни из черной старелки репродуктора, Грузия представлялась далекой, жаркой, экзотической страной, чем-то напоминающей Африку. В детском воображении астава тенистый сад, наполненный благоухающими розами, и среди них распевавший свои руды соловей, красивый черноусый грузин в черкесской кинжалом, с глубокой печалью разговаривающий молгу любимой девушки с таким благозвучием, таким незнакомым слуху русского человека именем — Сулико.

Началась война... Много людей в военной форме самых невиданных национальностей появилось в нашем городе. До отправления на фронт их расселили по квартирам в домах местных жителей. У моей подружки одним из жильцов оказался грузин, и мы, конечно же, обрадовавшись, попросили написать его грузинский текст «Сулико» русскими буквами. Боясь быть неточным, он дал «задание» своей сестре в Грузии. И вот девчонка-старшекурсница прислала нам текст. Оказалась песня длиной, целых 10 куплетов. Мы старательно их переписали и выучили наизусть, хотя, что значит каждое слово, не понимали.

Однажды, встретив на улице черноусого парня, тихою зашел: «Сакварлис саллава...». И с таким радостным удивлением обернулся солдат на звуки родного языка! Здесь, за тысячи километров от дома. «Откуда вы это знаете? Это был как бы наш подарок солдату, весточка с родины, от его родных и близких...»

А потом так случилось, что в 1946 году я сама оказалась в Грузии. С волнением ехала в край, где жила моя познательная душа. Думалось, что, приехав в Грузию, самый, как казалось, красивый городок в сердце Грузии, я, наконец, узнаю, где находится сад из роз с мошлой Сулико, и я увижу его наяву.

Конечно, не было раз на раз, и не было сада с соловьями. Но мечты мои не обманулись. Много красок в Грузии и без горных зарослей роз. И главное, что, любя ее заочно с детства, я встретила здесь взаимную любовь и теплоту людей, озаренных благодатным солнцем, которое пролило им в души, не меркнет.

От своих грузинских друзей я узнала, кто подарил людям эти чудесные песни. А потом и зримо познакомились с ним, посмотрев фильм «Кольбель поэта». Это Акаки Церетели! Он украсил Грузию своим обаянием, соловьиным неким своих дивных стихов. И даже в фамилии его мне греется что-то музыкальное: Церетели (что по-грузински).

Люблю свой маленький Горю, в котором я повзрослела, а теперь уже и старела. Все в нем мне мило, дорого и знакомо. Много друзей юности по институту, много коллег по работе, тех, кто по-родственному окружил вниманием и заботой сироту-девочку, помог встать на ноги, войти в семью моей второй родины. За 34 года педагогического труда я обрела и много юных друзей среди учеников, не забываясь меня и сейчас, спустя многие годы. Знаю мою давнюю любовь к розам, они не забывают дарить их в торжественные дни.

«Сулико» так и осталась символом вечным моей любви к Грузии.

В Гори мы с мамочкой, похороненной здесь, всегда со слезами улыбка слушали эту песню в исполнении звезды Ишхемли. Сейчас что-то редко она слышится. И меня удивило, что многие (а из моих учеников последних лет почти никто) не знают слов этой чудесной песни. Я же ее считала для каждого песней-молитвой, которую нельзя не знать грузину.

Как-то в сельхозтехникуме мы ставили концерт «Проводы в армию». И там, в литературном монтаже, один из участников пропозировал слова: «Если вдруг ты закончишь домом. Если будет тебе нелегко, Сядь на кошку и громко запой: «Сада хар чено Сулико».

Затем по сценарию все участники вечера должны были спеть всю песню. И я пришла в ступор, потому что ребята не знали их, не помнили.

Жаль. До боли жаль. Я, наверно, на удивление прохожим подложу стою у памятника около Дома правительства... Стоят Акаки и Илья, выйдя на прогулку, и совершит один другому, указывая тростью: «Смотри, Илья, как прекрасен наш город! Как мирно и дружно живет народ! Мир ему, Слава и Благоденствие!»

Ольга СКРИПЧЕНКО, ветеран войны.



РЯДОМ ЖИВЕТ ЧЕЛОВЕК

МИР НЕСОВЕРШЕН: в нем всегда есть место для горького. Это — аксиома, не требующая доказательств. Боль, несчастье... Каким критерием определить степень их тяжести, какой мерой измерить?

Для тех, кто живет в этом доме с вывеской «Михетский психоневрологический дом-интернат Министерства социального обеспечения Грузинской ССР», судьба не поспулилась на горе, отменив его каждому из 99-ти обитателей интерната по самому большому счету. Одиночество, изоляция от внешнего мира, казенные комнаты-намеры... Некоторые из этих людей не умеют даже говорить, других болезни приювала к инвалидным коляскам, третьих сиротила в один сплошной ком боли, четвертых лишила разума...

И над этим домом с отторгнутыми от нормальной жизни людьми, нет-нет, да и раздастся тяжелый, пронзительный вопль, то ли вой. Страшно понимать, что принадлежит он человеку.

Этих людей уже не вернуть к той жизни, которую принято считать нормальной. В ней уже нет для них места. Здесь своя среда обитания, свой жестокий мир, к которому каждый приспосабливается, как может. И у многих из них есть свои мечты.

Михаил В. рисует. В этой работе, в надежде быть понятым — смысл его жизни. — Это — Кокха Каралашвили, Какула, Маргарита —

даже для своих родных, попытаться доставить им хотя бы самую маленькую радость, приехав сюда члены гуманитарной ассоциации «Катарзис». Она объединяет две организации — Орден милосердия и Общество по борьбе со СПИДом в Грузии. Создан «Катарзис» 31 марта этого года.

Еще одна благотворительная организация. Но эта

нмй асфальт. Это — символ того, что наши дороги к этим людям перекрыты равнодушием. Та работа, которую мы начали, — не разовое мероприятие, наша задача — прибить ей форму движения.

Мы столкнемся с неоднозначным отношением к своему делу. Целый ряд близких организаций немедленно откликнулся на просьбу оказать помощь обитателям интерната.

Мой собеседник — личность, безусловно, неординарная. Он из той категории специалистов, профессионалов своего дела, которых, к сожалению, поспевают так не хватать нам. К тому же он молод — ему всего 36 лет, в должности его впечатляют. В красках директор НИИ и заведующий кафедрой учебных институтов мы привыкли видеть людей более

Впрочем, давайте знакомиться. Речь идет о Георгии Михайловиче Яшвили — директоре Грузинского НИИ физической культуры, заведующем кафедрой спортивной медицины Грузинского государственного института физической культуры, кандидате медицинских наук. Великий Гиппократ говорил: «Тот, кто знает только медицину, не знает даже медицины». К Яшвили это не относится. По должности он обязан глубоко знать проблемы спорта и физической культуры. И он их знает. Его спортивный стаж 30 лет (из 36 лет жизни).

В 1960 году он занялся эстетическим для Тбилиси фигурным катаньем под руководством тренера (теперь заслуженного тренера РСФСР) Эдуарда Плинера. В 1971 году в возрасте 17 лет, будучи кандидатом мастера спорта, на Кубке СССР выступил в последний раз. В бытность студентом медицинского института пять лет работал тренером в ДЮСША, судил соревнования и «досутился» до арбитра международной категории. Неоднократно персонально приглашался на крупнейшие соревнования в США, ФРГ, Канаду, Великобританию и другие страны. В это же время защитил диссертацию, преподавал в вузе.

Георгий Михайлович, в последние годы часто раздается критика в адрес НИИ. Считается, что большинство из них практически ничего не дают государству, занимаются бумажной работой, «грабят» казну раздутостью штата.

Не знаю как насчет других НИИ, но наш институт не только нужен, он просто необходим. Мы решаем такие проблемы, которые в республике практически, кроме нас, никто решить не в состоянии. Да и денег мы тратим немного, у нас всего 45 штатных единиц. К тому же определенные средства мы зарабатываем сами. Мы — научная организация, и если нас, допустим, ликвидировать, то те задачи, которые решаются с нашей помощью, обойдутся еще дороже.

Имя было отнесено директору фабрики «Наджвария», куда мы обратились с просьбой помочь с белым для инттернатовцев. Единственное, что смогли выделить в этой организации — 40 биостальтеров из выпускаемой продукции, причем самого низкого качества. Когда же пришло время их получить, выдано было 30. На вопрос: почему, если было договорено выдать на десяток больше? — последовал ответ: таково распоряжение заместителя министра, отданное им лично по телефону. Честно говоря, эта информация нам кажется не соответствующей действительности.

Безуспешной оказалась и попытка договориться с администрацией фабрики «Кричиси», куда мы обратились с просьбой о выделении 100 пар мужских носков и женских колготок для интернатовцев. Не по 100 пар, а всего 100. Но... того, о чем просили, не оказалось в наличии.

Надо полагать, что, к сожалению, это не единственные отказы, которые придется еще получить ассоциации «Катарзис». Другим нашим благотворительным организациям. Заниматься милосердием в бюрократическом обществе — сложно. Особенно — вначале, пока нет еще жесткой установки на добро. И до тех пор, пока не станет оно нормой нашей повседневной жизни, надежда на каждого из нас, на нашу добрую волю, на желание помочь тем, кому трудно.

Анна ИРЕМАДЗЕ.

ПРИДИ И ПОМОГИ

воспоминания о любимом старом Ортачала. 20-летняя Майя, ростом с младшеклассницу, мечтает о кукле, которую ей когда-нибудь подарит, и еще — о прыгалке...

Счастьем для состарившейся малышка были минуты катания по двору в инвалидной коляске...

А вот эта, обреченная молодая женщина, ждет ребенка. Тяжело думать о судьбе этого, еще не родившегося малыша...

Чтобы как-то облегчить страдания обитателей этого дома, ставших ненужными

публикации не ставит своей целью сделать рекламу новому обществу, называть имена тех, кто пришел сюда по доброй воле, принес из дома, что смог, подарил частичку тепла этим обездоленным людям. Добро не ужидается в рекламе и благодарности. Цель этой, всех предшествующих и будущих наших публикаций на эту тему — привлечь внимание общественности к тем, кому труднее, чем всем нам приходится жить на этой земле.

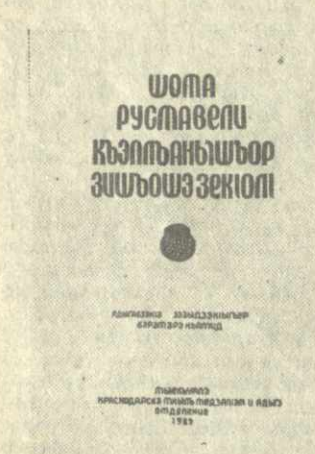
— Паола, разбитая дорога, по которой мы сюда ехали, — говорит президент общества «Катарзис» Заур Аладзашвили, — это не только испорчен-

Дело в том, что во время нашего первого посещения этого дома мы попытались определить, в чем живущие тут люди особенно нуждаются. Наши просьбы были встречены с пониманием в Госагропроме республики, Главном аптечном управлении, на Тбилисской кондитерской фабрике, в производственном комбинате Спорткомитета Грузии, Тбилиском мыловаренном заводе. Многие представители этих коллективов сами приехали с нами в интернат, привезли и лично раздавали живущим тут людям свои подарки.

Иным было отношение дирекции фабрики «Наджвария», куда мы обратились с прось-

НОВЫЕ ПЕРЕВОДЫ

РУСТАВЕЛИ ЧИТАЮТ НА АДЫГЕЙСКОМ



ШОТА РУСТАВЕЛИ КЪЛЪПАНШЪОР ШЪИШЪОЗЪЕКОП



Руставели написал свою поэму известным в грузинской поэзии размером шакири, который он разнообразил и обогатил новыми элементами. Х. Беретарь в достаточной мере усвоил сложнейший поэтический ритмический строй его. Самыми трудными, почти непреодолимыми считаются знаменитые руставелевские мэднаны, но с ними адыгейский поэт также справился с честью. 200 афоризмов рассыпаны в поэме, и Х. Беретарь удалось точно, без искажений передать их смысл.

Следуя принципам классической теории перевода, Х. Беретарь избрал единственно верный путь — создает не построчный перевод, а передает дух подлинника, а то же время стараясь быть как можно более близким к оригиналу.

Нужно подчеркнуть, что адыгейский язык, хотя до революции и не имел письменной традиции, тем не менее, активно и широко развивался. На нем создан известный нартыский эпос, сказания и новеллы которого отличаются высоким художественным уровнем. Поэтому нет сомнений в том, что адыгейский язык располагает всеми необходимыми средствами для перевода поэмы «Витязь в тигровой шкуре», и Х. Беретарь максимально использовал эти средства, благодаря его самоотверженному труду сегодня адыгяне на своем родном языке могут прочесть «Витязя в тигровой шкуре», приобщиться в полной мере к этому шедевру мировой литературы, отлично иллюстрированному одаренным художником В. Петушашом.

Мухтар МЕРЕТУКОВ, доктор исторических наук.

КОНТАКТЫ, СОТРУДНИЧЕСТВО

ИНТЕРВЬЮ ИНДИЙСКОГО ЖУРНАЛИСТА

В течение пяти дней гостем грузинских журналистов был президент Индийского информационного агентства господин Уникришнан. Он совершил поездки в Кахети, Мцхета, Кутаиси, районы Западной Грузии, ознакомился с деятельностью республиканского информационного агентства — Грузинформа, осмотрел достопримечательности республики.

Индийский журналист хорошо знаком с проблемами, которые волнуют общество нашей страны: свыше десяти лет он был собственным корреспондентом индийского информационного агентства в Москве. Впервые Уникришнан побывал в Грузии, сопроводив Индиру Ганди во время ее визита в нашу республику.

Я вижу, что судьба Грузии в руках молодых, энергичных руководителей, хорошо видящих цели и пути их достижения, — сказал гость в беседе с корреспондентом ГРУЗИН ФОРМА Юрием Придоннишвили.

Меня убедили в этом беседе с заместителем председателя грузинского правительства В. Лордкипанидзе, мэрами Кутаиси и Вагдари, Т. Шашиашвили и Г. Эндельдазе. Все они глубоко разбираются в проблемах, стоящих не только перед Грузией, но и в масштабе Советского Союза. Я получил ис-

странах Европы, Азии, Америки, Африки, на Ближнем Востоке. Они управляют этими отелями и эксплуатируют их. Мы могли бы поделиться богатым опытом с грузинскими коллегами. Взаимовыгодное сотрудничество можно наладить в области кожевенно-обувной промышленности, в которой у Индии сильные позиции в мире. Я знаю, что у вас популярна индийская медицина, широко используются наши лекарственные средства. Уверен, что и здесь у наших стран интересные перспективы сотрудничества.

Индийский народ подчеркнул в заключение Уникришнан. — с большой симпатией относится к народу нашей страны. И никакие политические изменения и процессы в Индии не могут помешать традициям дружбы и сотрудничеству Индии и СССР. Уверен, что визит Премьер-министра Республики Индии Вишванатх Прапат Сингха станет новой важной вехой на пути дальнейшего развития индийско-советских и их отношений, внесет новый вклад в дело упрочения мира на нашей планете.

ЕЩЕ НЕДАВНО Ирина Тер-Григорян была студенткой Тбилисского художественного училища имени Тейдзе, а затем факультета прикладного искусства педагогического института имени Сулхан-Саба Орбелиани. Но мнение в годы учебы молодая художница привлекло к себе внимание ведущих мастеров, удачными находками цветовых решений. Сегодня Ирина, сочные, композиционно интересные полотна Ирины — художника Тбилисского художественного комбината экспонируются на выставках как родного Тбилиси, так и в США, Франции, Италии. Признание посетителей выставок завоевала ее гобелены, повествующие о жизни Тбилиси, его неповторимого облика, природы Грузии, ее ландшафтов, пейзажей разных уголков республики.

Фото Рубена Рухкиани.



Рисовано Ириной Тер-Григорян.

26 июля ТБИЛИСИ ПО ПЕРВОЙ ПРОГРАММЕ. 11.35 — В дни школьных каникул. Телевизионный кинозал для молодежи «Цискари». Художественный фильм «Алианс». 13.00 — В полдень. 15.45 — Информационный выпуск. 15.55 — Мультифильм. 16.15 — Грузинские документальные телефильмы: «Нинкио», «Бурна». 16.35 — Для школьников. Старшие друзья советуют... 17.25 — Игры доброй воли [из США]. 18.25 — Объяснения.

СПОРТ

ПРОБЛЕМЫ СТАРЫЕ — РЕШЕНИЯ НОВЫЕ

Мой собеседник — личность, безусловно, неординарная. Он из той категории специалистов, профессионалов своего дела, которых, к сожалению, поспевают так не хватать нам. К тому же он молод — ему всего 36 лет, в должности его впечатляют. В красках директор НИИ и заведующий кафедрой учебных институтов мы привыкли видеть людей более

У нас два главных направления. Первое — обеспечение различными научными разработками большого спорта, всей его пирамиды от ДЮСША до сборных команд Грузии. Второе, не менее важное направление нашей работы, — развитие массовой физической культуры на производстве, в учебных заведениях, начиная с детского сада. У нас есть совет общественного мнения, который нам очень помогает решать наши главные задачи.

Объясните пожалуйста, что значит правильное развитие массовой физической культуры. Даже мне — специалисту легко сделать вывод, что в Грузии она развита очень слабо.

Только внедрив еженедельную физкультуру в детские сады и школы, мы сможем позаботиться о здоровье нации. Кое-что уже сделано. Что же касается взрослых, то мы заключаем с предприятиями договоры, по которым наши медики, психологи, физикультуры работники комплексно исследуют состояние здоровья работников, психологический климат на предприятии и дают рекомендации — чем, где и сколько заниматься. Создаем мы также кабинеты психологической разгрузки и реабилитационные центры.

Что, по мнению вас, больше всего волнует людей в физической культуре и спорте?

Первое. Приоритет должен быть отдан массовой физической культуре, особенно среди молодежи. Но большинство и за то, что спорт высших достижений не должен захлебнуться. Ведь спортивные победы и рекорды — это не только престиж республики, но и огромное поле для исследований возможностей человеческого организма.

Какие перспективы вы видите в развитии спорта в республике?

ТЯЖЕЛЫЕ ПЕРЧАТКИ

Имя Тбилисского боксера Кахабера Барави хорошо известно любителям спорта нашей республики. Он, несмотря на юный возраст, довольно уверенно выступает на международной арене в весовой категории до 54 кг.

В прошлом году, например, Кахабер вторично завоевал звание чемпиона СССР среди юниоров, затем стал признером чемпионата мира и наконец, победителем международного турнира на приз газеты «Вечерний Тбилиси».

Победная серия была продолжена и в этом году. Тбилисский боксер вновь стал сильнейшим в стране, завоевав право выступать в составе сборной страны и выехав в чехословацкий город Устьяна Лебе, где проводился юниорский чемпионат Европы. Здесь студент ГИФКа, воспитанник тренеров Ю. Шепетко-

СМЕНА ЧЕМПИОНАМ

Достижения грузинских борцов вольного стиля широко известны не только в нашей стране, но и за ее пределами. Эти традиции поддерживают и их молодые коллеги. Так произошло и на этот раз в Венгрии, где недавно завершился чемпионат мира по вольной борьбе среди юниоров. На этот раз в главной команде страны, выехавшей на эти соревнования, находилось семеро представителей нашей республики. Уже одно это число достаточно красноречиво свидетельствует о том, что мастерство юных грузинских плавачей находится на высоком уровне.

Четверо из них возвратились домой, увенчанные наградами. Без поражения провели чемпионат мира воспитанники тренера Нугзара Сирикали Давид Погосян (весовая категория до 55 кг) и Лука Кохи (до 83 кг). Его тренирует Акиран Майсурадзе. Они одержали по пять побед и завоевали золотые медали. Еще два представителя Грузии — тбилисец Александр Кахнашвили (до 76 кг) и Зураб Лопшвили из Рустави (до 96 кг) стали обладателями серебряных наград.

НЕ ТАК ВАЖЕН РЕЗУЛЬТАТ...

Мы придаем более важное значение дружеским контактам с вашей страной, чем санкциям ФИФА, — сказал менеджер турецкого профессионального футбольного клуба «Ризаспор» Лертман Кочани.

Возглавляемая им команда прибыла в Тбилиси по приглашению Демографического общества Грузии. Гостей тепло встретили на стадионе перед встречей с командой «Мглаби»,

играющей во второй лиге чемпионата республики. Интересный матч завершился победой гостей — 1:0. Но, думаю, в этом случае не столь важен результат встречи, важен сам факт. Ведь сделан еще один шаг к важной цели — признанию грузинского футбола на международной арене.

Турецкая команда проведет в Грузии еще три матча — в Телави, Ленчхути и Батуми.

«...До шестнадцати и старше». 19.00 — Игры доброй воли. Легкая атлетика. 21.00 — Время. 21.40 — Актуальные новости. 21.50 — «Бенони и Роза». Художественный телефильм. 3-я серия. 22.50 — Ступени. 0.05 — «И в шутку, и всерьез». Поют Я. Поплавская, А. Тихонович и группа «Счастливые случаи». 0.40 — ТСН. ПО ВТОРОЙ ПРОГРАММЕ. 8.15 — Телевизионный документальный фильм. 8.45 — Фильм-концерт. 9.15 — «В поисках утраченного сокровища». Художественный телефильм. 1-я серия. 10.20 — Мультифильм. 10.55 — Связи повторного телефильма. «И это все о нем». 3-я и 4-я серии. 13.05 — «Мир кинополюс театр». Передача 3-я. 16.55 — Ритмическая гимнастика. 17.25 — Игры доброй воли. Водное поло. Сборная СССР — сборная США. 18.25 — Коллаж. 18.30 — Время. 19.00 — Экранизация произведения Н. В. Гоголя. «Мертвые души». Художественный телефильм. 4-я серия. 20.20 — «Голос Азиз». 20.45 — «Спокойной ночи, малыши!». 21.00 — Премьера документального фильма. 21.30 — Игры доброй воли. Баскетбол. Мужчины. Волейбол. Женщины. Полуфинал. 23.00 — «Мир, в котором мы живем». Фильмы режиссера Л. Баградзе.